

Paula Abramo y Elisa Díaz Castelo, ganadoras del Premio Bellas Artes de Traducción Literaria Margarita Michelena 2019

- La entrega del galardón se realizará el viernes 28 de junio a las 18:00 en el Teatro de la Ciudad San Francisco, en Pachuca de Soto, Hidalgo

Paula Abramo y Elisa Díaz Castelo obtuvieron en las categorías de narrativa y poesía, respectivamente, el Premio Bellas Artes de Traducción Literaria Margarita Michelena 2019, que convocan la Secretaría de Cultura del Estado de Hidalgo y el Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura, a través de la Coordinación Nacional de Literatura.

El jurado, compuesto por Nair Anaya, Hernán Bravo Varela y Francisco Segovia, otorgó por unanimidad el premio en la categoría de narrativa a *Una niña está perdida en su siglo en busca de su padre*, del escritor portugués Gonçalo M. Tavares, traducido por Paula Abramo.

El galardón en la categoría de poesía fue otorgado por mayoría a *Cielo nocturno con heridas de fuego*, del escritor estadounidense Ocean Vuong que fue traducido por Elisa Díaz Castelo.

“El jurado se congratula por la alta calidad de las traducciones presentadas en ambos géneros literarios. Sin embargo, destacan por su excelencia las dos obras antes mencionadas. Abramo realiza un notable traslado de la fascinante imaginería de Tavares, al tiempo que cuida la originalísima y hasta barroca dicción del autor. Díaz Castelo, por su parte, emprende con afilada limpieza la traducción de Vuong, cuya propuesta lírica revoluciona el panorama de la poesía estadounidense”, se indica en el acta.

El jurado, cuyo fallo se dio en el Centro de Creación Literaria Xavier Villaurrutia, donde sus integrantes se reunieron el martes 18 de junio a las 12:00 horas, también comunica la razón por la cual Bravo Varela se abstuvo de votar en la categoría de poesía.

“En el caso de la categoría de poesía, cabe mencionar que el fallo se hizo por mayoría. Bravo Varela, actual tutor de Díaz Castelo en el Programa Jóvenes Creadores del Fonca, debió abstenerse de comentar y votar sobre esta traducción”, concluye el acta.

La ceremonia de entrega del Premio Bellas Artes de Traducción Literaria Margarita Michelena 2019 a las ganadoras se realizará el viernes 28 de junio, a las 18:00 horas, en el Teatro de la Ciudad San Francisco, en Pachuca de Soto, Hidalgo.

Abramo y Díaz Castelo recibirán diploma y la cantidad de \$150,000.00 (ciento cincuenta mil pesos 00/100 M.N.), tal como indica la convocatoria para cada categoría.

---000---